

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ SLUŽIEB - ODVOZ A LIKVIDÁCIA IRAO

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodný zákonník
v znení neskorších zmien a doplnkov

č. zmluvy objednávateľa: 10206/2022/5400/036
č. zmluvy poskytovateľa: 30000411

Zmluvné strany

Objednávateľ:

Železnice Slovenskej republiky

Zapísaný:

Klemensova 8, 813 61 Bratislava
v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Po, vložka
č.: 312/B

Zastúpený:

Ing. Miloslav Havrila, generálny riaditeľ

Osoba oprávnená na podpis
zmluvy:

Ing. Jozef Veselka, námestník generálneho riaditeľa pre rozvoj a
informatiku

IČO:

31 364 501

DIČ:

20202480121

IČ DPH:

SK20202480121

Bankové spojenie:

Všeobecná úverová banka, a.s.

IBAN:

SK11 0200 0000 3500 0470 0012

BIC:

SUBASKBX

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Poskytovateľ:

Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.

Zapísaný:

Jaslovské Bohunice 360, 919 30 Jaslovské Bohunice
v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, odd.: Sa, vložka č.:
10788/T

Zastúpený:

Pavol Štuller, MBA, predseda predstavenstva
JUDr. Vladimír Švigár, podpredseda predstavenstva
35 946 024

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

IBAN:

BIC:

Osoby oprávnené rokovať vo veciach

a) technických:

b) zmluvných:

[redacted], tím líder riadenia a prípravy prevádzky JZ
[redacted], tím líder predaja a zmluvnej podpory

(ďalej len „poskytovateľ“)

(ďalej spolu „zmluvné strany“ alebo osobitne „zmluvná strana“)

Článok I. Predmet zmluvy

- 1.1 Táto zmluva je výsledkom obstarávania zákazky s názvom „**Likvidácia rádioaktívneho odpadu**“ obstaranej podľa interného predpisu objednávateľa ako vyhlasovateľa postupom priame zadanie.
- 1.2 Poskytovateľ sa zaväzuje po vyplnení dokladov uvedených v prílohe č. 2 k tejto zmluve odobrať, odviezť, v prípade potreby dlhodobo skladovať, spracovať, upraviť a uložiť inštitucionálne rádioaktívne odpady (ďalej len „IRAO“) od objednávateľa špecifikované v prílohe č. 1 a naložiť s nimi podľa platných predpisov SR a za podmienok stanovených touto zmluvou. Poskytovateľ nevykonáva demontáž ani iné práce na zariadeniach objednávateľa.
- 1.3 V prípade, že poskytovateľ pri podrobnej analýze, v prípade ak je to potrebné, po prevzatí IRAO, zistí, že prevzaté IRAO nie sú v zhode s deklarovanou špecifikáciou uvedenou v prílohe č. 1 a Odovzdávacím protokolom IRAO uvedeným v prílohe č. 2 (napr. obsahujú pyroforické látky, nedeklarované toxické látky, látky ľahko prchavé a pod.), objednávateľ je povinný takéto IRAO prevziať naspäť na vlastné náklady do 14 dní od písomnej výzvy poskytovateľa na prevzatie a uhradiť vynaložené náklady poskytovateľa, okrem prípadu ak poskytovateľ už vystavil v súlade s touto zmluvou faktúru za splnenie predmetu zmluvy a táto bola zo strany objednávateľa uhradená.
- 1.4 Objednávateľ sa zaväzuje, že poskytovateľovi za prevzaté, odvezené, v prípade potreby dlhodobo skladované, spracované, upravené a uložené IRAO špecifikované v prílohe č. 1 zaplatí dohodnutú cenu.
- 1.5 Odber, odvoz, v prípade potreby dlhodobé skladovanie, spracovanie, úprava a uloženie IRAO bude možné po doručení písomnej výzvy objednávateľa a splnení podmienok pre prevzatie IRAO (príloha č. 1 a č. 2). Odber bude vykonaný u objednávateľa na adrese Železnice Slovenskej republiky – Výskumný a vývojový ústav železníc Žilina, Železničná 10, Vrútky, v priestore skúšobne vvn po dohode oboch zmluvných strán najneskôr do dvoch mesiacov od písomnej výzvy objednávateľa. Objednávateľ sa zaväzuje zaslať písomnú výzvu najneskôr do dvoch mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
- 1.6 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak poskytovateľ predmet zmluvy nesplní v lehote uvedenej v tejto zmluve alebo ak stratí povolenie, ktoré na splnenie predmetu tejto zmluvy vyžadujú platné právne predpisy.

Článok II. Cena a platobné podmienky

- 2.1 Cena za predmet zmluvy v rozsahu článku I. tejto zmluvy je na základe dohody oboch zmluvných strán stanovená vo výške:

28 049,22 EUR bez DPH

(slovom: dvadsaťosemtisíc štyridsaťdeväť eur a dvadsaťdva centov).

Cena zahŕňa všetky náklady poskytovateľa, ktoré mu v súvislosti s plnením predmetu zmluvy vzniknú (najmä dopravné náklady, náklady na skladovanie). Poskytovateľ nemá právo požadovať za splnenie predmetu zmluvy žiadne ďalšie platby. Poskytovateľ vystaví faktúru na cenu dohodnutú zmluvnými stranami v bode 2.1 tejto zmluvy najneskôr do 15 dní odo dňa protokolárneho odovzdania IRAO.

- 2.2 Úhrada ceny bude realizovaná bezhotovostným spôsobom na základe poskytovateľom vystavenej faktúry na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví zmluvy. Akákoľvek zmena bankového účtu poskytovateľa sa považuje za zmenu zmluvy, ktorú je možné vykonať len na základe písomného dodatku uzatvoreného v súlade so zmluvou. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby účet uvedený v zmluve bol bankovým účtom v zmysle § 6 zák. č. 222/2004 Z. z. o DPH v platnom znení. Pokiaľ účet uvedený v zmluve nie je bankovým účtom v zmysle § 6 zák. č. 222/2004 Z. z. o DPH v platnom znení, je objednávateľ oprávnený zrealizovať úhradu faktúry na iný účet poskytovateľa, ktorý je bankovým účtom v zmysle § 6 zák. č. 222/2004 Z. z. o DPH v platnom znení. Pokiaľ poskytovateľ nemá žiadny bankový účet v zmysle § 6 zák. č. 222/2004 Z. z. o DPH v platnom znení, nie je objednávateľ povinný zrealizovať úhradu faktúry skôr ako na piaty pracovný deň po doručení písomného oznámenia poskytovateľa o tom, že má bankový účet v zmysle § 6 zák. č. 222/2004 Z. z. o DPH v platnom znení s uvedením jeho čísla, za predpokladu, že účet uvedený v písomnom oznámení je bankovým účtom v zmysle § 6 zák. č. 222/2004 Z. z. o DPH v platnom znení. Objednávateľ nebude v omeškaní v prípade, ak pri úhrade faktúry bude postupovať podľa tohto odseku. Uzavretie dodatku k zmluve, ktorého predmetom je zmena účtu, nie je v týchto prípadoch potrebné.
- 2.3 Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti uvedené v § 74 ods. 1 zák. č. 222/2004 Z. z. o DPH v platnom znení a číslo zmluvy poskytovateľa a objednávateľa. Ak faktúra nebude obsahovať všetky požadované náležitosti, alebo bude v nej uvedený nesprávny údaj, alebo nebude vyhotovená v slovenskom jazyku, je to dôvod na vrátenie faktúry. Objednávateľ je povinný pri vrátení faktúry uviesť dôvod vrátenia. V tomto prípade plynutie lehoty splatnosti takejto faktúry sa prerušuje a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia faktúry, ktorá obsahuje úplné, správne a pravdivé údaje a je správna po formálnej a vecnej stránke. Prílohou faktúry bude Odovzdávací protokol IRAO podpísaný oboma zmluvnými stranami.
- 2.4 Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa doručenia objednávateľovi. Dňom doručenia faktúry je deň zaevidovania faktúry v podateľni objednávateľa; v prípade pochybností sa má za to, že faktúra bola doručená v tretí deň od jej odoslania.
- 2.5 Peňažný záväzok objednávateľa sa na účely zmluvy považuje za splnený dňom, v ktorom bola príslušná suma odpísaná z bankového účtu objednávateľa v prospech bankového účtu poskytovateľa.

Článok III. Podmienky plnenia zmluvy

- 3.1 Zmluvné strany si pred prevzatím IRAO vzájomne odsúhlasia špecifikáciu IRAO uvedenú v prílohe č. 1 „Špecifikácia IRAO“.
- 3.2 Činnosť preberania IRAO bude realizovaná v prevádzkových priestoroch objednávateľa, za dodržania podmienok podľa článku IV. tejto zmluvy.
- 3.3 Objednávateľ pripraví IRAO k preberaniu tak, aby preberanie mohlo byť zrealizované v súlade s touto zmluvou. V prípade potreby zabezpečí demontáž a nevyhnutnú úpravu zariadení obsahujúcich IRAO.
- 3.4 Preberanie IRAO sa uskutoční na základe preberacieho protokolu „Odovzdávací protokol IRAO“, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 2 tejto zmluvy. Predmet zmluvy sa považuje za splnený dňom podpísania preberacieho protokolu podľa predchádzajúcej vety oprávnenými osobami oboch zmluvných strán.

Článok IV. Závazky objednávateľa a poskytovateľa

- 4.1 Zmluvné strany sa zaväzujú bezpodmienečne dodržiavať ustanovenia príslušných právnych predpisov a noriem SR upravujúcich nakladanie s IRAO a predpisov s tým súvisiacich (najmä zákona č. 87/2018 Z. z. o radiačnej ochrane a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení, nadväzujúcich predpisov z oblasti radiačnej ochrany a ďalších).
- 4.2 Objednávateľ je povinný pred začatím odberu IRAO v jeho priestoroch vykonať poučenie zástupcov poskytovateľa z príslušných bezpečnostných a požiarnych predpisov a režimových opatrení vzťahujúcich sa k priestorom objednávateľa.
- 4.3 Objednávateľ zabezpečí pre poskytovateľa vjazd do miesta plnenia za účelom prevzatia IRAO a prístup k určenému miestu.
- 4.4 Poskytovateľ nie je oprávnený jednostranným úkonom započítať akékoľvek svoje nároky alebo záväzky vyplývajúce zo zmluvy voči objednávateľovi, ani postúpiť svoje pohľadávky voči objednávateľovi tretej strane, bez písomného súhlasu objednávateľa.
- 4.5 Poskytovateľ je pri plnení zmluvy povinný dodržiavať Etický kódex Železníc Slovenskej republiky. Aktuálne znenie Etického kódexu Železníc Slovenskej republiky je zverejnené na internetovej stránke objednávateľa.
- 4.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé svojich povinností vyplývajúcich z ochrany osobných údajov tak, ako je táto upravená v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), (ďalej len „GDPR“) a v zákone č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) (ďalej aj ako „legislatíva GDPR“).
- 4.7 Poskytovateľ je povinný pri plnení predmetu zmluvy disponovať povolením podľa § 28 ods. 2 písm. h) zákona č. 87/2018 Z. z. o radiačnej ochrane a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

Článok V. Záverečné ustanovenia

- 5.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu. Zverejnenie zabezpečí objednávateľ.
- 5.2 Vo vzťahoch neupravených touto zmluvou sa zmluvné strany riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 5.3 Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať iba písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 5.4 Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, dva rovnopisy obdrží poskytovateľ a tri rovnopisy obdrží objednávateľ.
- 5.5 V prípade, že predmet tejto zmluvy zasahuje do oblasti ochrany utajovaných skutočností, zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať príslušné ustanovenia zákona NR SR č. 215/2004 Z. z.

o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a jeho vykonávacích predpisov.

5.6 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:

Príloha č. 1 - Špecifikácia IRAO

Príloha č. 2 - Odovzdávací protokol IRAO

5.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, že je prejavom ich pravej a slobodnej vôle, urobeným vážne, zrozumiteľne a nie v omyle a tiesni, ani za inak nevýhodných podmienok, na dôkaz čoho pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

V Jaslovských Bohuniciach, dňa

V Bratislave, dňa

Za poskytovateľa:

Za objednávateľa:

JUDr. Vladimír Švigár v. r.
podpredseda predstavenstva

Ing. Jozef Veselka v. r.
námestník generálneho riaditeľa pre rozvoj
a informatiku

Pavol Štuller, MBA v. r.
predseda predstavenstva

Príloha č. 1 - Špecifikácia IRAO

Jedná sa o rádioaktívnu guľu guľového iskrišťa, ktoré je označené výstražným štítkom s údajmi o rádioaktivite (viď obr. 1). Zariadenie sa nachádza vo VVÚŽ v skúšobni vvn vo Vrútkach. Technické údaje tohto zariadenia sú uvedené v tabuľke nižšie.

Číslo IM	Lokalita	Dátum obstarania	Výrobné číslo	Typ	Nákladové stredisko	Názov
50000207	929098	8.1.1970	851839	GUL.ISTR.	9290871098	Guľové iskrište



Obr. č. 1 Guľové iskrište



Obr. č. 2 Rádioaktívna guľa guľového iskrišťa – predmet likvidácie

Meraním na mieste vykonaným štátnym dozorom (MDV SR) sa potvrdilo, že sa jedná o cézium ^{137}Cs . Za dobu viac ako 50 rokov od obstarania tohto zariadenia aktivita cézia poklesla z pôvodných 7,4 MBq na hodnotu menej ako 2,2 MBq. Dozimetrickým meraním sa zistil maximálny dávkový príkon 42,1 mikroSv/hod, nameraný kontaktne na guľi označenej výstražnou značkou v mieste najbližšom k druhej guľi. V metrovej vzdialenosti prítomnosť toto zdroja ionizujúceho žiarenia nebola identifikovateľná, bolo namerané len prírodné pozadie.

Príloha č. 2 - Odovzdávací protokol IRAO



**Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.
Jaslovské Bohunice 360
919 30 Jaslovské Bohunice**

Číslo protokolu:
Identifikačné čísla obalov:
Charakteristika RAO:
Celková hmotnosť (kg):
Celkový objem (m ³):
Celková aktivita (Bq):
Počet obalových súborov (ks):
Dátum prevzatia IRAO:
Prehlásenie Prehlasujem, že odovzdaný RAM neobsahuje žiadne pyroforické, toxické, explozívne, komplexotvorné a mimoriadne horľavé látky.
Meno a podpis zodpovedného zamestnanca – odovzdávajúci: Meno: Priezvisko: Funkcia: Telefón: Organizácia:
Meno a podpis zodpovedného zamestnanca – preberajúci: Meno: Priezvisko: Funkcia: Telefón: Organizácia: